KOMPAKTNÍ AUTOMATICKÝ VÝROBNÍK LEDU 1,2 L / 12 KG/24 H

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



OBJEM NÁDRŽKY	KAPACITA VÝROBY	PŘÍKON KOMPRESORU	OVLÁDÁNÍ A DETEKCE
1,2 litru (integrovaný zásobník čisté vody)	12 kg ledu za 24 hodin (cca 9 kostek / 6–9 min)	120 W (ekologické chladivo R600a / 15 g)	Jednodotykové spuštění + infračervené senzory

PŘEDNOSTI VÝROBNÍKU LEDU KD4124

- Elegantní a rychlý výrobník ledových kostek pro domácnosti, kanceláře, bary i zahradní oslavy
- První dávka 9 dutých ledových kuželů je připravena za pouhých 6 až 9 minut od zapnutí
- Plně automatický cyklus: po namrazení se horkým plynem kostky uvolní a lopatka je přesune do košíku
- Infračervený senzor plného košíku ledu a hladinové čidlo nedostatku vody s automatickým zastavením
- Ekologicky šetrný kompresor využívající přírodní chladivo R600a s velmi tichým chodem do 45 dB(A)
- Vyjímatelný plastový košík na led a praktická servírovací lopatka jsou součástí standardního balení

VÝSTRAHA PŘED SPUŠTĚNÍM BEZ ODSTÁVKY OLEJE A HYGIENICKÁ PRAVIDLA:
PŘED PRVNÍM SPUŠTĚNÍM PONECHTE VÝROBNÍK STÁT VE SVISLÉ POLOZE PO DOBU MINIMÁLNĚ 2 HODIN, ABY KOMPRESOROVÝ OLEJ STEKL ZPĚT DO KLIKOVÉ SKŘÍNĚ! DO NÁDRŽKY LIJTE POUZE PITNOU VODU!

1. TECHNICKÁ DATA VÝROBNÍKU LEDU KD4124

Model a typové označení	KRAFT&DELE KD4124
Typ přístroje	Kompaktní kompresorový automatický výrobník ledu
Napájecí napětí / frekvence	220 – 240 V / 50 Hz
Jmenovitý elektrický příkon	120 W
Jmenovitý provozní proud	0,8 A při mrazení / 1,0 A při vyklápění ledu
Objem nádržky na vodu	1,2 litru
Kapacita výroby ledu	12 kg / 24 hodin
Počet kostek na jeden cyklus	9 kusů (duté kuželové kostky ledu)
Délka jednoho výrobního cyklu	6 až 9 minut (v závislosti na teplotě vody a okolí)
Objem košíku na hotový led	Cca 0,6 kg (cca 60 kostek ledu)
Typ chladiva a hmotnost náplně	R600a (isobutan) / 15 g
Klimatická třída	SN, N, ST, T (provozní teplota okolí +10 °C až +38 °C)
Třída elektrické ochrany	Třída I (vyžaduje uzemnění)
Hladina akustického tlaku	≤ 45 dB(A)
Rozměry přístroje	Cca 222 × 294 × 290 mm
Hmotnost přístroje	Cca 6,2 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH KOMPONENTŮ

CHLADICÍ A MRAZICÍ JEDNOTKA

- **Kompresor 120 W:** Vysoce účinný hermetický kompresor s tichým chodem do 45 dB(A).
- **Chladivo R600a (Isobutan):** Ekologické médium s nulovým potenciálem poškození ozonu.
- **Mrazicí prsty výparníku:** 9 poniklovaných měděných trnů pro rychlou krystalizaci ledu.
- **Vyklápěcí vana na vodu:** Servomotorem ovládaná nádobka pro ponoření mrazicích trnů.

SENZORY A ZÁSOBNÍK

- **Infračervená optická závora:** Detekuje naplnění košíku kostkami ledu a zastaví výrobu.
- **Hladinový plovákový senzor:** Upozorní na vyprázdnění zásobníku vody a rozsvítí LED.
- **Vyjímatelný košík na led:** Hygienický perforovaný plast pro stékání tající vody zpět do nádrže.
- **Průhledné okénko ve víku:** Vizuální kontrola zásoby ledu bez nutnosti otevírání víka.

PRINCIP AUTOMATICKÉ VÝROBY DUTÝCH LEDOVÝCH KUŽELŮ

Výrobník ledu KD4124 využívá technologii mrazení na vertikálních prstech výparníku. Čerpadlo naplní mrazicí vanu vodou, do které se ponoří 9 chladicích trnů. Během 6 až 9 minut na nich namrzne vrstva ledu ve tvaru dutých kloboučků (tento tvar zajišťuje velkou teplosměnnou plochu pro bleskové ochlazení nápojů). Po dokončení mrazení elektromagnetický ventil vpustí do trnů horké plyny chladiva, ledové kostky sklouznou dolů a plastová lopatka je přesune do sběrného košíku.

• Strojově přeloženo

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ V DOMÁCNOSTI

Přístroj splňuje bezpečnostní normy pro elektrické spotřebiče v domácnosti podle ČSN EN 60335-2-24.

ELEKTRICKÁ A POŽÁRNÍ BEZPEČNOST

- **Uzemněná zásuvka 230 V:** Přístroj třídy I musí být zapojen výhradně do řádně uzemněné zásuvky.
- **Chladivo R600a:** Chladivo je hořlavé. Zabraňte poškození trubiček chladicího okruhu ostrými předměty!
- **Větrací mřížky:** Větrací otvory na bocích přístroje nesmí být zakryté. Ponechte volný prostor min. 15 cm.

HYGIENICKÁ PRAVIDLA

- **Pouze pitná voda:** Do nádrže nalévejte výhradně čistou pitnou studenou vodu. Zákaz nalévání mléka, džusů či alkoholu!
- **Pravidelná výměna vody:** Pokud se led nespotřebuje do 24 hodin, vodu z nádržky vypusťte a vyměňte za čerstvou.
- **Servírovací lopatka:** Led z košíku odebírejte dodávanou plastovou lopatkou, nikdy holýma rukama.

2. ZÁBRANA POŠKOZENÍ PŘI MANIPULACI

KLIDOVÝ REŽIM PO PŘEPRAVĚ (2 HODINY)

- Po zakoupení nebo jakémkoliv naklopení přístroje jej nechte stát na rovném stole ve svislé poloze minimálně 2 hodiny bez zapnutí!
- Zapnutí přístroje bez usazeného kompresorového oleje způsobí zadření pístu kompresoru a nevratné poškození chlazení.
- Nikdy nepoužívejte nože, šroubováky ani jiné kovové nástroje k uvolnění přimrzlého ledu z mrazicích trnů!

VÝSTRAHA PŘED VODNÍM KAMENEM A TEPLOTOU VODY:
Používání příliš tvrdé vody způsobuje rychlé usazování vodního kamene na mrazicích trnech, což prodlužuje dobu mrazení a brání sklouznutí kostek ledu. Doporučujeme používat filtrovanou vodu a vodu o teplotě do 20 °C!

1. POSTUP PŘED PRVNÍM POUŽITÍM (HYGIENICKÉ ČIŠTĚNÍ)

1. Vybalte přístroj a odstraňte všechny transportní lepicí pásky z víka a košíku na led.
2. Vyjměte košík na led a servírovací lopatku, omyjte je teplou vodou se saponátem na nádobí a opláchněte pitnou vodou.
3. Měkkým hadříkem navlhčeným v roztoku vody a octa (nebo jedlé sody) vytřete vnitřní stěny nádrže na vodu a mrazicí trny.
4. Otevřete spodní silikonovou vypouštěcí zátku na dně přístroje a nechte vytéct veškerou proplachovou vodu do dřezu.
5. Zátku pevně zasuňte zpět, nalijte čerstvou pitnou vodu a první dvě vyrobené dávky ledu vyhoďte (hygienické zajetí).

2. OVLÁDACÍ PRVKY A INDIKACE

OVLÁDACÍ TLAČÍTKO POWER

Jediné multifunkční tlačítko na čelním panelu. Jedním stisknutím přístroj zapnete – rozsvítí se zelená kontrolka provozu a přístroj ihned zahájí napouštění vany a mrazicí cyklus. Dalším stiskem přístroj kdykoliv vypnete.

OPTICKÉ VAROVNÉ LED INDIKÁTORY

ADD WATER (Doplňte vodu): Rozsvítí se červeně při poklesu hladiny; cyklus se pozastaví.
ICE FULL (Plný košík): Rozsvítí se žlutě/červeně, jakmile infračervený paprsek detekuje plný zásobník ledu.

KOLOBĚH TÁNÍ A RECYKLACE VODY:
Zásobník na led není mrazákem, nýbrž izolovanou nádobou. Kostky ledu v košíku přirozeně velmi pomalu tají. Zkapalněná voda však protéká perforovaným dnem košíku zpět do spodní nádrže, odkud ji čerpadlo znovu použije k výrobě nového ledu!

1. KROK ZA KROKEM: VÝROBNÍ CYKLUS LEDU

1. Otevřete horní víko a vyjměte košík na led.
2. Nalijte pitnou vodu přímo do nádržky pod košíkem. Hladina vody nesmí překročit rysku **„MAX“** (cca 1,2 litru).
3. Vložte košík na led zpět a zavřete víko.
4. Stiskněte tlačítko POWER. Zařízení začne přečerpávat vodu do mrazicí vaničky.
5. Rozběhne se kompresor a ventilátor chlazení; na 9 poniklovaných trnech se začnou tvořit ledové kloboučky.
6. Po cca 7–8 minutách se vanička sklopí vzad, horký plyn uvolní kostky z trnů a lopatka je přesune do košíku.
7. Vanička se vrátí do vodorovné polohy, znovu se napustí vodou a cyklus se automaticky opakuje.

2. VLIV TEPLOTY OKOLÍ A VODY NA RYCHLOST VÝROBY

PRVNÍ CYKLY PO ZAPNUTÍ

První 1 až 2 dávky ledu po startu přístroje mohou mít menší rozměr, protože chladicí okruh a vnitřní vanička ještě nejsou plně podchlazeny. Od třetího cyklu jsou kostky ledu plně formované, pevné a křišťálově čisté.

VLIV LETNÍCH VEDER

Pokud teplota v místnosti přesahuje 30 °C a do nádržky nalijete teplou vodu z kohoutku (např. 25 °C), doba cyklu se prodlouží až na 10–11 minut. Pro maximální rychlost výroby používejte vodu předchlazenou z chladničky!

3. DLOUHODOBÉ UCHOVÁNÍ LEDU

Pokud potřebujete vytvořit zásobu ledu na velkou večerní oslavu, přesypávejte hotový led z košíku do plastových sáčků a ukládejte jej přímo do mrazničky (-18 °C). Kostky ledu v košíku výrobníku zůstávají v pevném stavu cca 1 až 2 hodiny.

VÝSTRAHA PŘED PŘÍMÝM SLUNEČNÍM SVITEM:
Výrobník ledu nestavte na přímé slunce ani do blízkosti zdrojů tepla (sporák, radiátor, myčka). Sluneční paprsky procházející průzorem víka ohřívají vodu a mohou mást citlivé infračervené optické senzory plného košíku!

1. HARMONOGRAM PÉČE O VÝROBNÍK LEDU

INTERVAL KONTROLY	PŘEDMĚT ÚKONU	POKYNY PRO SPRÁVNÉ PROVEDENÍ
Před každým použitím	Vizuální kontrola čistoty nádržky	Zkontrolujte, zda v nádrži nejsou zbytky prachu; doplňte čerstvou pitnou vodu.
Po každé akci / týdně	Vypuštění zbytkové vody zátkou	Vytáhněte spodní silikonovou zátku a nechte vytéct veškerou odstátou vodu.
Měsíčně	Odvápnění kyselinou citronovou	Propláchněte vnitřní okruh roztokem potravinářské kyseliny citronové (viz postup).
Před uskladněním	Důkladné vysušení vnitřku	Vytřete vnitřek do sucha měkkou utěrkou a ponechte víko pootevřené proti plísním.

2. POSTUP ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE (ODVÁPNĚNÍ)

1. Rozpusťte 2 polévkové lžíce kyseliny citronové v 1 litru vlažné vody.
2. Nalijte roztok do nádržky výrobníku ledu po rysku MAX.
3. Zapněte přístroj a nechte proběhnout 2 kompletní výrobní cykly. Vzniklé ledové kostky ihned vyhoďte (jsou kyselé).
4. Vypněte přístroj a nechte odvápňovací roztok působit uvnitř nádrže a na mrazicích trnech po dobu 20 minut.
5. Otevřete spodní vypouštěcí zátku a roztok zcela vypusťte.
6. Nalijte do nádrže 1 litr čisté vody, nechte 5 minut propláchnout vnitřní čerpadlo a vodu opět vypusťte. Postup opakujte 2krát.

PÉČE O INFRAČERVENÉ OPTICKÉ SENZORY

V bocích vnitřního prostoru nad košíkem se nachází vysílací a přijímací čočka infračerveného senzoru ICE FULL. Pokud se na čočkách usadí kapky vody s vodním kamenem nebo prach, senzor může falešně hlásit plný košík a zastavit výrobu ledu. Jednou týdně čočky jemně otřete vatovou tyčinkou navlhčenou v lihu.

TABULKA ZÁVAD, JEJICH PŘÍČIN A ŘEŠENÍ

ZÁVADA / PROBLÉM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ
Přístroj nereaguje, kontrolky nesvítí	Chybí napájení v síti, vadná zásuvka, poškozený síťový kabel.	Zkontrolujte připojení do zásuvky 230 V a funkčnost jističe v rozvaděči.
Svítí kontrolka „ADD WATER“	Nedostatek vody v nádržce, zablokovaný plovák nečistotou.	Doplňte čistou pitnou vodu; zkontrolujte volný pohyb plováku na dně nádrže.
Svítí kontrolka „ICE FULL“ i při prázdném koši	Znečištěné čočky infračervených senzorů, přímé sluneční světlo.	Očistěte boční optické senzory vatovou tyčinkou; přesuňte přístroj mimo slunce.
Kompresor běží, ale led se netvoří	Únik chladiva R600a, ucpaná kapilára chladicího okruhu.	Kontaktujte autorizovaný servis KRAFT&DELE pro revizi těsnosti chlazení.
Kostky ledu se slepují do velkého kusu	Příliš dlouhý cyklus mrazení, příliš studená napouštěná voda.	Při dalším cyklu nalijte o něco teplejší vodu nebo na chvíli přístroj vypněte.
Kostky ledu nepadají z mrazicích trnů	Usazený vodní kámen na trnech brání sklouznutí ledu.	Proveďte kompletní odvápnění kyselinou citronovou podle návodu na straně 6.

FUNKCE AUTOMATICKÉHO SAMOČIŠTĚNÍ (SELF-CLEANING)

Přístroj je vybaven programem samočištění. Do nádrže nalijte vodu s odvápňovačem. V pohotovostním režimu (Standby) stiskněte a podržte tlačítko POWER po dobu 5 sekund. Rozběhne se pouze vodní čerpadlo bez zapnutí kompresoru, které bude po dobu 10 minut intenzivně cirkulovat roztok přes všechny trubičky a vaničku, čímž dokonale vypláchne veškeré usazeniny.

SERVISNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ZÁRUČNÍ OPRAVY:

Závady vzniklé zanedbáním odstraňování vodního kamene (ucpání čerpadla, poškození servomotoru vaničky) nebo mechanickým poškrábáním chladicích trnů ostrými kovovými předměty jsou považovány za porušení návodu k obsluze a nevztahuje se na ně záruka.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

podle evropských směrnic nového přístupu a harmonizovaných norem EU

Výrobce tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení splňuje všechny příslušné požadavky harmonizačních právních předpisů Evropské unie:

Výrobce: FOREINTRADE S.A.
Sídlo: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
Identifikace: KRS: 0000918231, NIP: PL7972070857

Zařízení: Kompaktní automatický výrobník ledu 1,2 l / 12 kg/24 h
Model / Typ: KRAFT&DELE KD4124
Rok výroby / Sériová řada: 2026 / KD-KD4124-2026-CZ

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU o elektrických zařízeních nízkého napětí (LVD)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU a směrnice Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS)
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami

Použité harmonizované technické normy (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012 (Elektrické spotřebiče pro domácnost - Bezpečnost - Všeobecné požadavky)
- ČSN EN 60335-2-24 ed. 5:2010 (Bezpečnost chladicích spotřebičů a zařízení na výrobu ledu)
- ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021 (Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče - Emise)
- ČSN EN 55014-2 ed. 3:2021 (Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče - Odolnost)

Místo a datum vydání: Tarczyn, 15. ledna 2026
Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Krzysztof Forein

Krzysztof Forein
Prezes Zarządu / Generální ředitel
FOREINTRADE S.A. [podepsáno v.r.]

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

Na zařízení poskytuje autorizovaný dovozce pro ČR **Nejedlý s.r.o.** zákonnou záruku v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (IČO).

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Neplatí při provozu bez oleje, mechanickém přetížení, běhu nasucho nebo neodborném zásahu. Servis a objednávky originálních dílů: **www.nasenaradi.cz**.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A ODPADY (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Elektrická zařízení, tlakové nádoby ani opotřebované náplně nesmí být likvidovány s netříděným komunálním odpadem. Podle **Zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech** odevzdejte vyřazený stroj do sběrného dvora.

Katalogová čísla odpadů dle vyhlášky: 17 04 05 (železo/ocel), 17 04 02 (hliník), 16 02 14 (vyřazená elektrozařízení), 15 01 01 (papírový obal), 20 01 39 (plasty).

ZÁZNAMY O VÝROBNÍ VÝSTUPNÍ KONTROLE, REVIZÍCH A SERVISNÍCH ZÁSAZÍCH

DATUM ÚKONU	DRUH ZÁZNAMU / SERVISNÍ ÚKON	ZJIŠTĚNÝ STAV ZAŘÍZENÍ / PROVEDENÉ PRÁCE	RAZÍTKO A PODPIS TECHNIKA
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti (QC)	Elektrická a tlaková bezpečnost, kompletnost výbavy OK	Foreintrade S.A. QC Dept. ✓
	Předprodejní kontrola prodejce	Vizuální kontrola obalu a shody sériového čísla	Autorizovaný prodejce ČR
	Pravidelná roční revize / servis	Zkouška těsnosti, tlakových ventilů a izolace	Autorizovaný servisní technik
	Záruční / pozáruční oprava	Záznam o výměně komponentů a testu funkčnosti	Nejedlý s.r.o. Servis